



LLOYD'S REGISTER OF SHIPPING

FONDÉ EN 1760 · RÉORGANISÉ EN 1834

RECONNU PAR LA LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION MARITIME

(ARRÊTÉ MINISTÉRIEL DU 5 SEPTEMBRE 1908)

**LLOYD'S REGISTER,
LONDON.**

4, RUE AUBER
PARIS (9^e)

REC'D 1 - OCT 1923

ANSW

29th September 1923.

Dear Sir,

I have to confirm my wire of yesterday's date as follows :

DORINE EX PIERRE ALLÉE AND DALILA EX CATINCHI YARD
NUMBERS 16 AND 17 CHANTIER NAVALS FRANCAIS NEW
(EHPAR) OWNERS PROPOSE FIT NEW (AWFOG) WATERTIGHT
BULKHEAD (EDFUV) AT (AWWOX) FRAME 89 AND PIERCE
COMMUNICATION (AXPAS) OPENINGS (EGDUF) IN BULKHEAD
81 STOP (AWFOG) WATERTIGHT (AWWIW) FORWARD PART
(AXLAN) MACHINERY SPACE WILL BE AT 89 (EGPUR) IS
PROPOSAL APPROVED.

and to acknowledge receipt of yours received this morning
reading :

DORINE DALILA

AWFOG EFNH - 6 Watertight bulkhead(s) forward.

AWUMAEGXEV - Engine & Boiler space may be

EFKABAWWOX - Fitted in Frame(s)

FLUBTFLIUK - Eightynine.

EGAGNECVOF - If desired and

AXPASEGXEV - Opening(s) may be

EFKAB (Not in code) EFKAB (?) Fitted (in) (Read "fitted")

AWCXAAWWOX - Bulkhead(s) Frame(s)

FLUBTFLIGS - EIGHTY-one

MAKING IT NO LONGER

AWFOG - Watertight bulkhead(s)

NEW

AWCXAAWWOX - Bulkhead(s) Frame(s)

FLUBTFLIUK - Eighty-nine

EGZIXEFAV - Must be effective(ly)

SUPPORTED

EDFUVAWLMU - At deck(s)

ECVOFEJWYK - And space(s)

ECSUDEKENX - Aft this

AWCXAEVVOF - Bulkhead(s) and

© 2021

Lloyd's Register
(over)
Foundation

006552-006563-0010 12

DATE 29th September 1923. WHITE NO. 2

EFNIHBERNI - Forward boilers

EGZUY (Not in code) EGZIX (?) - Must be (read "Must be")

USED

EFLACAWGEF - For Bunker(s)

EHKYSEHDYL - Only not

CARGO.

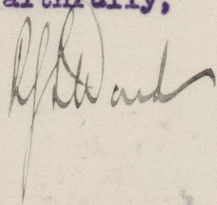
From the above it appears that there are two errors that have occurred in the translation namely :

EKFAB instead of EFKAB - Fitted, andEGZUY instead of EGZIX - Must be

and I presume that our reading of the wire is correct.

I am, Dear Sir,

Yours faithfully,



The Secretary,

London.



© 2021

Lloyd's Register
Foundation

0070 2/2

Referred to the Chief Ship Surveyor.

-1 OCT 1923

The cablegram was correctly sent also the confirmation which will by this time be in the Paris office. The errors made were in transmission

2/10/23.

London

The Secretary

Yours faithfully

I am, Dear Sir,

and I beg to assure you that the error is corrected

and I beg to assure you that the error is corrected

and I beg to assure you that the error is corrected

and I beg to assure you that the error is corrected

and I beg to assure you that the error is corrected

and I beg to assure you that the error is corrected

used

© 2021

Lloyd's Register Foundation

23rd September 1923